The book cover features a dark blue sky with a faint, glowing circular pattern, possibly representing a galaxy or a nebula. Below the sky is a dark, silhouetted horizon line. The text is white and bold, set against the blue background.

**Untangling
The Truth
The Original
Translation**

by John Collins

Table of Contents

Introduction	3
The King James Version.....	7
The Moffatt Connection	15
Lamsa and the Gnostic Connection.....	21
Branham The Translator.....	31
Elohim or Yahweh?	42
Conclusion	46
About the Author	49

Introduction

Most of the followers in the Message, the followers of William Branham, are strictly “King James Only,” which in of itself is considered a denomination, or group of people sharing the same religious beliefs. Many do not know that the book in their hands is not the original King James Version, several words have been changed and entire books have been removed.

They also do not realize that William Branham was not King James Only, and that a several of his teachings came from a Gnostic version of the Bible, mistranslations by a poorly translated Bible, and misunderstandings by Rev. Branham himself.

They would also be shocked to realize that his study included the Vatican Translation. As he attempted to understand translation for himself, Rev. Branham used the Diaglott (Jehovah’s Witness Translation Tool) and the Vatican Translation, as well as the Moffatt and Lamsa translation.

These books contain the Apocrypha, a non-cannocal set of books of questioned authenticity. The Apocrypha contains books like “Bel and the Dragon,” which were Gnostic texts that cannot be considered Biblical Truth.

A strange fact that most people today might not know is that the King James Version contained these extra-biblical books when it was originally written. They did not have a good knowledge of the books at that time, and were not fully certain that the books were non-scriptural. Once the books were proven to be Gnostic, the books were removed from the King James Version that we have today.

Another little-known fact is that the translators themselves admitted they did not have a full understanding of the translation. Since they were dealing with an ancient antiquity, they had to rely on the current progression of knowledge from the scholars of that day. In the preface of the Bible, there was a statement to that effect.

In later translations of the King James Version, some of the mistakes were corrected. The progression of knowledge had improved, and the translation included those misinterpretations.

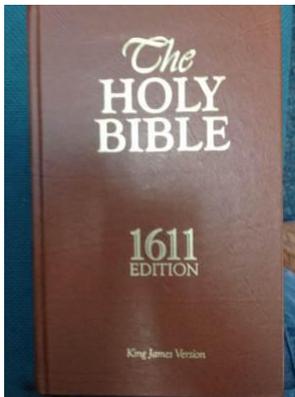
Where people go wrong in the King James Only denomination is simply by not allowing the progression of understanding of the Greek and Hebrew language to be included in their school of thought. Jesus said, "Search the scriptures," which would be those original translations. He did not instruct us to "search the older

translations of the scriptures.” We should do everything we can to be as accurate as possible.

The King James Version

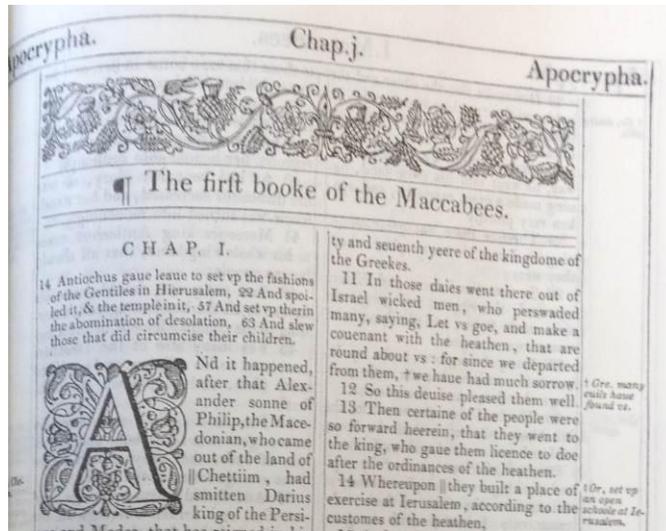
The King James Version of the Bible was translated between 1604 and 1611 A.D. It was the third official translation of the Bible into English, and was commissioned by the Church of England as the “Official” or “Great Bible.”

King James instructed the translators to guarantee that the new version would confirm to the ecclesiology and reflect the episcopal structure of the Church of England and its beliefs. The forty-seven scholars were all members of the Church of England.



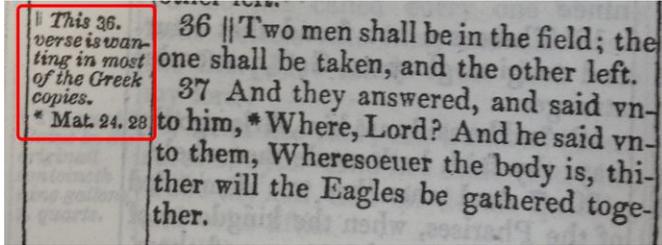
The original translation included the fourteen books of the Apocrypha: 1st and 2nd Esdras, Tobit, Judith, Rest of Esther, Wisdom, Ecclesiasticus, Baruch and the Epistle of Jeremy, Song of the Three Children, Story of Susanna, The

Idol Bel and the Dragon, Prayer of Manasses, 1st and 2nd Maccabees.

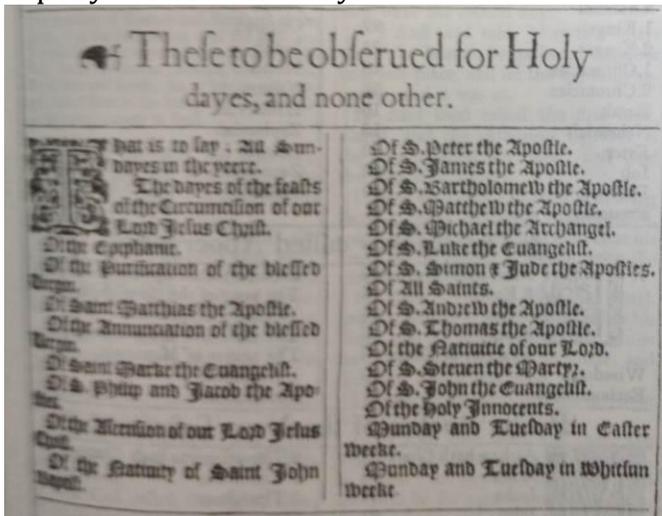


One of the familiar scriptures quoted by Rev. Branham is from the later translation of the King James Bible, "where the carcass is, the eagles will be gathered."

In the original translation, the King James scholars admitted that this verse was not to be found in most of the copies of the Greek. We find in the later translations that the scholars' understanding of the word for the bird was not quite correct; it should have been 'vultures.'



The Book also lists the days that are to remain holy, which are excluded in the newer translation. Needless to say, these days are not kept by Protestants today.



The original text of the Bible was written over a period of approximately 1500 years in three languages - Hebrew, Aramaic, and Greek. King James Version is not one of the original

languages of the Bible. Those who hold to the King James Only faith are placing the Word of God into the hands of the forty-seven translators instead of the great men of old who walked with God.

All translations of the Bible will suffer somewhat from differences in languages, expressions that no longer make sense, and customs that we do not understand. Most translations substitute inaccurate translations of words so that the thought will be better understood by the culture of the people for the time period of the translation.

For example, Revelation 2 contains the Greek word nephros, which literally means "kidneys." As you can imagine, the English translation sounds very strange when Jesus says, "...I am He who searches the kidneys and hearts..."

The translators of the King James Bible translate it into the common English of their time because they wanted to make a version that common people (of their time) could understand. The King James English no longer qualifies as being the common language of our time, and would probably be rejected by those very translators if they were alive today.

One major problem with the King James Version is that it breeds conflicting statements with the other translations. When the Word of God is placed into the hands of men as authority, there will be mistakes.

One such mistake is a story we all know, the story of David and Goliath. Those who say the King James Version is the only accurate translation will use a verse from 2 Samuel to prove its inaccuracy.

*"And there was again a battle in Gob with the Philistines, where Elhanan the son of Jaareoregim, a Bethlehemite, slew **the brother of Goliath** the Gittite, the staff of whose spear was like a weaver's beam."*

2 Samuel 21:19 (KJV)

If you notice, in the NIV, there is a completely different story.

*"In another battle with the Philistines at Gob, Elhanan son of Jaare-Oregim the Bethlehemite **killed Goliath** the Gittite, who had a spear with a shaft like a weaver's rod."*

2 Samuel 21:19 (NIV)

In the footnotes of the Bible, they explain this contradiction. The King James scholars added the words "the brother of" in order to avoid the

conflict. The original text did not have those words, and were in actual conflict by the person or persons who scribed the Bible that was handed down through the generations.

God's Word has no conflict, but men and women make mistakes. We should try to be as accurate as possible no matter what translation we use.

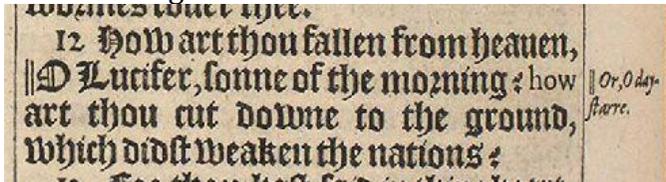
Another common conflict used to debate King James Only is Isaiah 14:12.

*"How art thou fallen from heaven, O **Lucifer**,
son of the morning! how art thou cut down to
the ground, which didst weaken the nations!"*

Isaiah 14:12 (KJV)

Some of the newer translations use the word, "morning star" or "star of the morning." "Daystar," or "Morning Star" would refer to Jesus.

The original King James Version included "daystarre" or "DayStar" in the marginal notes, because the words translated actually contained that meaning.



The Hebrew word translated as "Lucifer" in Isaiah 14:12 in the King James Version is heylel (hay-lale', Strong's #1966), and literally means "shining one", "morning star", "light bearer", etc. Isaiah 14:12 is the only place in scripture where this Hebrew word appears.

The Moffatt Connection

It should be noted that Mr. Branham did not support this translation vocally, but the fact that he was reading from it across the pulpit speaks a million words in of itself. He claimed to be well versed in the scriptures, but questions will be raised within yourselves as you continue reading as to the reasons why he would use this translation and whether or not he was actually a study of the different translations.

Next, consider his multiple references to the "Moffatt Translation" by James Moffatt. Christians today do not hold this translation with much regard – it is very inaccurate and "preaches another Jesus" as Paul warned in the New Testament.

*All of the--all of his subjects was his... his... over his... he was domain... His domain was over them and that was called his house. So they said, "In my Father's..." Now, I believe **Moffatt puts it** "in My Father's apartment house is many apartments." I--I disagree with that.*

55-0116A

THE.BELIEVER'S.POSITION.IN.CHRIST

Again, Mr. Branham disagrees with this translation, however you will find that he references this translation several times in various sermons. Sometimes, he seemingly asks

others to use it to search scriptures for themselves:

Jesus said in Saint John 5:19, "Verily, verily, I say unto you, the Son can do nothing in Himself, but what He sees the Father doing, that doeth the Son likewise." See if that's not in your Bible, King James, or Moffatt, or any translation you want to take. See if it isn't the same thing. Get the original Greek Diaglott if you want to. You'll find the same thing. "I do nothing until the--I see the Father..." In other words, He acted out in drama.
61-0412 A.GREATER.THAN.SOLOMON.IS.HERE

The Bible Version, "A New Translation" by James Moffatt was published in 1922, and is a corrupt version of the Bible. Some even consider it satanic. Mr. Moffatt was an unbeliever who even attacked the virgin birth and the deity of Christ. The reason William Branham considered this version? Because Mr. Moffatt shared his view on the Godhead.

Let's review some of the differences in the Moffatt's version that William Branham studied:

Genesis 1:1,2:

***KJV:** "In the beginning God created the heaven and the earth. And the earth was without form, and void..."*

***Moffatt:** "When God began to form the universe, the world was void and vacant..."*

Though this is a subtle difference, the entire story of creation can be perverted with the Moffatt translation.

Isaiah 7:14

***KJV:** "Behold, a virgin shall conceive..."*

***Moffatt:** "There is a young woman with child..."*

There is no need to describe the heresy with the Moffatt translation. The virgin birth is one of the greatest moments in history for Christians. To deny the virgin birth would be to deny Jesus Christ.

Exodus 3:14:

***KJV:** "And God said unto Moses, I AM THAT I AM: and he said, Thus shalt thou say unto the children of Israel, I AM hath sent me unto you."*

Moffatt: "God said to Moses, "I-will-be-what-I-will-be: tell the Israelites that I-will-be has sent you to them."

As you can see in Exodus, Mr. Moffatt has even denied God in the Old Testament. I AM is the God of yesterday, today, and forever. He that was, and is, and will be.

KJV: "Jesus said unto them, Verily, verily, I say unto you, Before Abraham was, I am."

Moffatt: "Truly, truly I tell you," said Jesus, "I have existed before Abraham was born."

Again, he repeats this in the New Testament, denying God. This is heresy.

1st Timothy 3:16

KJV: "...God was manifest in the flesh..."

Moffatt: "...He who was manifest in the flesh..."

Again, the Moffatt translation gives a subtle difference, and one that could give the reader the idea that Jesus was not God when he came to earth. Oddly, Mr. Branham believed and taught this, which also is heresy.

Moffatt's Translation Attacks the Godhead:

1 John 5:7

***KJV:** " For there are three that bear record in heaven, the Father, the Word, and the Holy Ghost: and these three are one."*

***Moffatt:** Completely Removed!*

Lamsa and the Gnostic Connection

Rev. Branham also studied the Lamsa translation and even claimed to know the translator. The problem? Branham considered Lamsa to be a great man, and believed him with all his heart.

I had the privilege of meeting Dr. Lamsa, today, the translator of the Lamsa translation of the Bible. And such a privilege... You know, I would rather you'd give me a little rosebud, right now, than a whole wreath after I'm gone. I think maybe he'd think the same thing. I certainly can prescribe to his translation, for meeting him and finding such a lovely spirit of a real true Christian believer. God bless his gallant soul. I don't know as I've ever met any more spiritual man than Dr. Lamsa. May the Lord richly bless him.

60-0401E THE.QUEEN.OF.SHEBA

He claimed that Lamsa told him the pyramid sign was the sign of God, which could have led to Branham believing that the pyramid was a 'bible' of old.

Moses' sign, that he saw, was God in cosmic light. And then when He did that... And does anybody know the old Hebrew sign, even before there was a Bible written? Was a triangle shape, or an oval shape of a cosmic light, exactly right, the Logos. Now, Doctor Lamsa has that in his Bible, on the cover on the outside.

64-0214 THE.VOICE.OF.THE.SIGN

When that great man, Doctor Lamsa, the translation of the Lamsa Bible, when he said that morning when I told him that, I said--I said, "What's that sign?"

He said, "That's God's ancient sign in the Hebrew: God, one God in three attributes."

I said, "Such as Father, Son, and Holy Ghost?"

He stopped, and he set his cup of coffee down; he looked at me. Gene, believe you was there, Leo. Said, "You believe that?"

I said, "With all my heart."

60-0515E ADOPTION.1

Did you ever see the Lamsa translation of the Bible, the old... The--the old Hebrew sign of--of God is a triangle Light; more or less, something like that, that the three attributes of God, in one Godhead. And this triangled Light, the three in One, being one God, was a--a sign to the Hebrew, of God, Light.

63-1201M AN.ABSOLUTE

I said, "No, sir. I am not the Oneness. I believe in God being the Almighty God, and the three attributes are only three offices that the one God lived in."

He said, "Bless your heart." He said, "Someday you'll pour your blood upon the earth for that," but said, "prophets always die for their cause."

*And I said, "So let it be, if it pleases my Lord."
The translation of the Lamsa Bible...*

60-0515E ADOPTION.1

Branham not only respected Lamsa, the feeling was mutual. They shared a similar belief system, and it involved mysticism and Gnosticism.

There's no such a thing as three persons in one God." And if that isn't Brother Lamsa, Doctor Lamsa, the translator of the Lamsa Bible, which is a bosom friend to Eisenhower and all the great diplomats of the world, and everything else, threw his arms around me, said, "Someday they'll shoot you for that." But said, "Remember, all those people die for a cause."

60-0522M ADOPTION

*The other night when I met Dr. Lamsa, of the Lamsa Bible, he said, "What's the matter with these American people?"
Said, "I don't know." Seventy percent of the Bible is vision, yet they can't believe.
60-0708 SIR.WE.WOULD.SEE.JESUS*

Branham also used the Lamsa ideas to embellish his story about the cloud formation.

Now, in the heavens above. Did you notice I'm looking on this, the--the Light on the picture there out of the Life Magazine, that the brother

*that lives here in this home has put on his wall,
that triangle of Light.*

I just happened to run across my mind. If any of you have the Lamsa Bible translation, if you'll notice over the cover of it, is a triune, trinitarian light, a three-cornered light like a halo. And when Dr. Lamsa, a friend, my personal friend, was translating the Bible, that is the old Hebrew symbol of God in the true trinitarian way that He is; not three Gods, but three manifestations of the same God: Father, Son, and Holy Spirit. The Light is one complete circle of Light in a triangle shape, which means that God will dwell in three offices, the Fatherhood, Sonship, and Holy Ghost dispensation, all the same God.

64-0112 SHALOM

In Branham's book, An Exposition of the Seven Church Ages, Lamsa is praised in the very first chapter.

Now not only is what I have just said true, but let us go a step further. Today we have some students who claim that the original manuscripts were written in the Aramaic which was the language of Jesus and the people of His day. It is claimed by them that the people did not speak and write in the Greek as is so commonly supposed. And the fact is our historians are divided on that. For example, Dr. Schonfield, a most brilliant student has from

research proved to his satisfaction that the New Testament was written in the vernacular of the Greek speaking people of that day. He builds up a fine case for his beliefs, based on the various documents at his disposal. But on the other hand we have another renowned student, Dr. Lamsa, who is convinced that the New Testament was written in the Aramaic and he has none other than the brilliant historian, Toynbee, to back up his contention that the Aramaic, and NOT THE GREEK was the language of the people, so it seems possible that the New Testament was first written in the Aramaic.

However, before we get too concerned about this, let us read both the King James version and the translation by Dr. Lamsa. To our gratification we find the words in both amazingly the same so that there is no difference actually in content or doctrine. We may even conclude that God has allowed these newly discovered manuscripts and recent publications of already known scripts to come before us to prove the authenticity of what we already had. And we find that though translators may fight each other, scripts do not.

*THE.REVELATION.OF.JESUS.CHRIST -
CHURCH.AGE.BOOK*

The George Lamsa translation is from the Aramaic language, and he believed the original

texts were Aramaic and later changed to Greek. There is no evidence to support this.

Paul studied under Gamaliel who was the grandson of Hillel. Paul was well versed in the Greek language and philosophy. He did not speak to roman rulers in Aramaic.

In 250 B.C., the Hebrew Scriptures were translated to Greek. The New Testament is written in Koine Greek (common Greek), and Greek is the dominant language in the New Testament.

George Lamsa was a man who studied the psychic phenomenon, which made for a good fit for Branham's studies. He also denied the Trinity, which is why his translation is popular among various cult followings. He had a Gnostic view of the Holy Spirit, believing that it was more of an influence or power.

Like most cult leaders, Lamsa believed that he had the only divine interpretation of the scriptures, and that this original truth was required.

Several cults and groups following occult practices have used the Lamsa Bible. Like other books teaching Gnosticism, this book breeds

familiar spirits according to some who have escaped their cult followings.

Note some of the differences between the King James Version and Lamsa:

Mathew 24:7

King James Bible: *Jesus says: "My God, My God, why have you forsaken me?"*

Lamsa Bible: *Jesus says: "My God, My God, for this I was spared [kept in some versions]!"*

Ephesians 6:12

King James Bible: *For we wrestle not against flesh and blood, but against principalities, against powers, against the rulers of the darkness of this world, against spiritual wickedness in high places.*

Lamsa Bible: *"For your conflict is not only with flesh and blood, but also with the angels, and with powers, with the rulers of this world of darkness, and with the evil spirits under the heaven".*

Mathew 19:24

King James Version Bible *"It is easier for a camel to go through the eye of a needle..."*

Lamsa Bible: *"It is easier for a rope to go through the eye of a needle"*

Luke 14:25

NIV: *"If any one comes to Me and does not hate his father and mother, his wife and children, his brothers and sisters, yes even his own life, he can not be My disciple".*

Lamsa Bible: *"He who comes to Me and does not put aside his father and his mother and his brothers and his sisters and his wife and his children and even his own life can not be a disciple to me".*

The most disturbing thing about the Lamsa Bible is that George Lamsa allows his theology and opinions to influence his translation. For example, he does not believe that people live after death, so he inserts the word "death" in places the original writer used "sleep" (1 Cor. 15:6,18,20).

He also denied the deity of Christ:

Hebrews 7:3

King James Bible: *Without father, without mother, without descent, having neither beginning of days, nor end of life; but made like*

unto the Son of God; abideth a priest continually.

Lamsa Bible: *Neither his father or mother is recorded in the genealogies; and neither the beginning of his days nor the end of his life; but, like the Son of God, his priesthood abides forever.*

Branham The Translator

If Rev. Branham stuck with the King James Version itself, things may have ended quite differently. When comparing the KJV to another version, he claims that the King James is closer to the original Greek.

*And the real translation in the King James, from the original Greek, it says--it says, "Verily, verily," means, "Absolutely, absolutely, I say unto you, that the Son can do nothing in Himself, but what He sees the Father doing: that doeth the Son likewise." 53-1120
DEMONOLOGY*

He was not satisfied with staying with just what the King James said; he wanted to read from the original Hebrew and Greek translations. Again, had Rev. Branham stayed with this method, things would have ended quite differently. EVERYONE should study the original texts and learn for himself.

The problem? He used the "Emphatic Diaglott" which denies the deity of Christ. It is published by the "Watch Tower Bible and Tract Society" during the days of Charles Taze Russell, head of the Jehovah's Witnesses.

Now, reading from the "Emphatic Diaglott" of the Greek translation, where I was at last evening, which is laying open before me now.

That's the original translation from the Greek to the English. It doesn't go through other translators; it's--and other versions, it's right straight from the Greek to the English.

59-1219

*QUESTIONS.AND.ANSWERS.ON.THE.HOLY.GH
OST*

Most followers today would be shocked to know that Rev. Branham used the Vatican Translation in order to understand his King James Version.

Now, listen. Let me see--read here before we start the questions on the lexicon here. Now, from Vatican Translation, Volume 7, 190-1205: "It is {...}"

*59-1219 QUESTIONS AND ANSWERS ON THE
HOLY GHOST*

The problem is, William Branham did not stick with the King James or study the original translations. He would use outside sources to teach things like a non-eternal hell.

See the difference? The wicked has everlasting punishment, but "everlasting" is "a space of time." Now, if it would've been the same, it would've been written, "And these shall go away into everlasting punishment, the other shall go away into Everlasting Life." See? Or, "They shall go away into eternal punishment, and the other one into Eternal Life." See, if

there's an eternal punishment, to be punished forever and ever, then he's an eternal--he's got Eternal Life; and the only one Eternal Life, and that comes from God. Everything without a beginning has no end; everything with a beginning has an end. See what I mean?

Now, the Scripture Itself that the--the dear person answered... Now, if you'll take it in the Lexicon, "And these shall go forth into ainion, cutting off, and into everla... into fire, the lake of fire."

Now, the word "a-i-n-i-o-n" means "a space of punishment," in the Greek Lexicon, right here, "space of punishment," or, "time of punishment." See? They shall go away into a time of punishment. The word is used, "a-i-n-i-o-n, ainion," which means "times, a time, a limited time." Then take it back into the--into the translation here, the English, "everlasting" is "a limited of time." See? It comes from the Greek, "a limit of time." The word "ainion," or "a-i-n-i-o-n, ainion" means "a limited time of punishment."

57-0925

QUESTIONS.AND.ANSWERS.ON.HEBREWS.1

This actually is a pagan Gnostic belief. In the same belief structure that says that the good one and the evil one were one day equal, it continues to build a foundation for a punishment that did not last forever.

The same word used here (for everlasting):

Then shall he say also unto them on the left hand, Depart from me, ye cursed, into everlasting fire, prepared for the devil and his angels: (Matthew 25:41)

Is the same word used here (for eternal):

But he shall receive an hundredfold now in this time, houses, and brethren, and sisters, and mothers, and children, and lands, with persecutions; and in the world to come eternal life. (Mark 10:30)

That word is aiōnios, which translated means without beginning and without end. Everlasting. Eternal. It means exactly the same as the KJV translated it, but was confusing to the lesser intelligent (like myself).

Evidently, the Diaglott was not in print, which made it easier for Rev. Branham to make these claims. How could they look it up for themselves when they could not read the translation on their own?

I was reading and teaching in my church sometime ago upon Pentecost, in a little revival I had. Now, I've got an old Emphatic Diaglott of

the original Greek translation, and it's the one-most outstanding things. I'd advise it to any of the clergymen. It's--it's out of print, but I think you can get in England. I'm not sure. But I have one; it's very old, and it brings it down just at the original Greek word, then it comes over on the other side, and just puts it, because in the Greek the verb is before the adverb.
60-0304 THIRSTING.FOR.LIFE

He evidently got some part of his translation from President Eisenhower

One of the greatest man we got, when Eisenhower and great men of the world, Hollywood, all kinds of movie stars and everything calling for him, but hung right there in the meeting. He said, "I have been thirty-some-odd years getting this translation, not from the Vatican Greek, but from the Aramaic; right straight from that, from the Aramaic into the--the English." And he said, "I've spent all that time," he said, "I have just now walked into the place where I see God of the Bible moving." He said, "You know, Brother Branham, we can see signs and wonders, but we watch what voice the sign has. We Jews, we see a sign, but we watch the voice of the sign."
60-0417M GO.TELL

Rev. Branham also made claims to have used the Diaglott to prove his version of baptism in Jesus

name only, falsifying the one scripture that truly contradicts that theory: When the men were asked to be baptized *after* they received the Holy Ghost.

And someone asked me a question, here not long ago, put it on the platform: "Brother Branham, did you ever read the original? The Greek says that you receive the Holy Ghost when you believe."

I wish you'd bring me that Diaglott. I wish you'd bring me that Greek Lexicon that says that. It does not say that. It says, "Have you received the Holy Ghost since you believed?" not, "when you believed," but since you... I've got the Emphatic Diaglott of the original translation off of the Heb--of the--the--from a--Vatican City, of the original Greek. Then I've got the Aramaic and many of the others that proves that he said, "Have you received the Holy Ghost since you believed?"

60-0611B FELLOWSHIP

This is the actual translation from the original text. Notice each word separated by hyphen:

*He said - and - to - them - if - [the] Spirit - Holy - did you receive - **having believed** - moreover - to - him - but - not even - whether [a] - Spirit.*

It is not “since you,” it is “having believed.” They already believed.

In the church ages, he claims to have studied the meaning of ‘Sardis’ in the ‘Sardis Church Age.’ He claimed that the Greek meaning for Sardis was ‘the escaped one.’

Now, the... Last night, the church age, the... being the Sardis Church Age, was really in the Greek was called, "the escaped one," but I believe in the English translation is "dead." Now, it was both a "dead" church and "an escaped one" because it was the church that had died under the papal reign in the 1500 there, or 1520, of the--of the great papal reign which we call the Dark Ages; where Christianity was at the lowest ebb it ever has been or ever will be, even in the Laodicean Church Age.

60-1210 THE.PHILADELPHIAN.CHURCH.AGE

The Greek word ‘Sardeis’ literally means “Sardis, an ancient city of Lydia in the province of Asia.” It was a luxurious city, the capital of Lydia in Asia Minor. ‘Sardis’ was referred to as ‘red ones,’ because of the red Sardis stone. It does not mean ‘dead’ or ‘escaped.’

Here is the major issue with Rev. Branham claiming to be his own translator. The idea was

generated that the words spoken during baptism were the 'formula' (or incantation) for receiving the Holy Ghost. You could not receive the Holy Ghost by baptizing the way that Jesus described in Matthew, it must be the words spoken in Acts 2:38. Except for one thing: Branham's way is *not* the exact words in Acts 2:38. He adds the word "Lord" in the "formula," and then claims to have studied the Diaglott to get this interpretation of scripture.

Now, looky here, my sisters, and you brethren who are present: Matthew said, "Father, Son, Holy Ghost." Now, if you 'all go get the Emphatic Diaglott of the Greek interpretation (original Greek interpretation from the Vatican. It happens to be that I have one; it's out of print now, I think), or any Greek translation, the right translation to Acts 2:38... Peter said, "Repent every one of you and be baptized in the name of the Lord Jesus Christ." The King James Version just said, "in the name of Jesus Christ."; but in the Emphatic Diaglott it says, "In the name of the Lord Jesus Christ." Now, when you Oneness brethren just baptize in the name of Jesus, there's just many Jesuses; but there's only... He was born Christ, the Son of God. That's His name, that's what He is. "Christ" means "the anointed one." Messiah, Christ. Now, "Jesus," eight days later He was given the name Jesus, when He was

circumcised. And He is our Lord. So He is our Lord Jesus Christ. That's what He is.
61-0119A THE.WATER.BAPTISM

What most followers do not know is that this is NOT the translation from the original text. The word "Lord" is not in the words of translation! Notice each word separated by hyphen.

*Peter - moreover - to - them - Repent - said - and - be baptized - each - of you - in - the - **name - of Jesus** - Christ - for the - forgiveness - of sins - your - and - you will receive - the - gift - of the - Holy - Spirit.*

Another heresy is Branham's teaching that Jesus had to see visions in order to perform miracles. He denied the deity of Christ, just as Moffatt denied the deity of Christ.

*I cannot heal you. No, sir, nor nobody else can heal you. It's your own faith that does it. But if you'll realize that it's the same Jesus. When He was here on earth, He said, "I do nothing till the Father shows Me." Is that right, amongst the ministers? Saint John 5:19. **Jesus, we'll think, never performed one miracle until God showed Him, not told Him, but showed Him by a vision, or the Bible told something wrong; Jesus told a lie.** So He couldn't do it; He's God.*

Jesus said in Saint John 5:19, "Verily, verily, I say unto you, the Son can do nothing in

Himself, but what He sees the Father doing, that doeth the Son likewise." See if that's not in your Bible, King James, or Moffatt, or any translation you want to take. See if it isn't the same thing. Get the original Greek Diaglott if you want to. You'll find the same thing. "I do nothing until the--I see the Father..." In other words, He acted out in drama.
61-0412 A.GREATER.THAN.SOLOMON.IS.HERE

Elohim or Yahweh?

When the Bible was translated into English, there was one word that was purposefully not translated. It was a word so revered that they did not want human lips to speak it out loud for fear of taking the holy word in vain.

It was the name of God, Yahweh. The name of the almighty God, the singular One True God of the Old Testament, He was the Lord and Master. Capital L-O-R-D.

The other word for God used in the Old Testament was Elohim. Elohim is a word that describes deity or divinity, and is both plural and singular of God. It is also translated from simply 'el.'

In the Hebrew language, there are no vowels. Yahweh is actually spelled YHWH. The word "Jehovah" was added much later, changing the "Y" to a "J" to show how the word would have been pronounced. This was the work of the translators, not a separate name in the Bible. JaHoVaH.

Rev. Branham, who claimed to be studying different translations and the Diaglott, described just the reverse of this.

*Abraham called Him LORD, capital L-O-R-D,
Elohim, the great Jehovah God.*

59-0416 ELSHADDAI

Genesis 17:1 contains both words in the verse:

*And when Abram was ninety years old and
nine, the **LORD** [Yahweh] appeared to Abram,
and said unto him, I am the Almighty **God** [El
or Elohim]; walk before me, and be thou
perfect.*

Rev. Branham then added his own interpretation
to the Bible, speaking of the angel who met
Abraham. Branham tried to claim that this was
Jesus Christ, denying the Trinity.

*See the nature of the Angel? Who was that
Angel? It was God. Remember, Abraham called
Him, "Lord." And the translation there is
Elohim, the great mighty Jehovah. It was Jesus
Christ reincarnated.*

*58-0309E WILL THE CHURCH GO BEFORE
THE TRIBULATION*

*A word keeps coming to me; I might explain.
There's somebody in here now that's
wondering about the Angel, Who It was. And I
called this Angel, "the Lord." Abraham... Ever
who's a doubting it, or thinking of it, is a
scholar.*

Abraham called the Name of that Angel that talked to him. "Lord," which is Elohim, the great almighty Jehovah.

58-0109 THE.CALLED.OUT

Someone even tried to correct Rev. Branham in one of the meetings, a Jewish man who more than likely knew the language fluently.

"My Lords." I certainly differ with that Jewish brother that made that remark the other night at Shreveport. Not "My Lords," but, "My Lord." L-o-r-d, one. "My (capital) L-o-r-d, won't You come in." Now, any of you notice the translator on there, that was Elohim

61-0211 ABRAHAM

He went on to teach this mistake for the next several years. There are too many quotes to list in this chapter.

Conclusion

God's Word is sacred. God's Word is the Christian's way to learn about God and become more like Him.

When we place the authority of God into the translators, we are placing ourselves one step further from God. Men will make mistakes, and those mistakes can be found in any translation. We should do everything within our power to study the Word of God with accuracy.

Not everyone has the ability to study the word from the original translations, which is something that William Branham counted on when he made claims of studying the Diaglott to his congregation. Thankfully, that work has been done for us in many various translations.

The English Standard Version is one of the easier translations to read, having included many updates that are understandable in our culture. Had King James been alive today, his version would more than likely read much like the ESV.

There are several study tools on the internet that will make it very easy for you to compare your translation with the original Greek and Hebrew text. There are tools for your phone and tablets that will allow you to click on a word to see it's original translation.

There are also Bibles written that take the general meanings of the verses as compared to the culture. These translations sound very strange and even comical in places, but they give you the understanding of the thought that is being portrayed by the eyes of the interpreter. It is really no different than the parallels that a pastor will give his congregation, and some are given in humor.

As a Christian, studying the Word of God, we should make use of all tools available to us. We should not allow the thought to form in our minds that one translation is better than another without studying both and comparing it to the original text. And we should by no means condemn others for using their preferred translation. Judge not, lest ye be judged.

About the Author

John Collins is the author and webmaster of www.seekyethetruth.com.

Almost 36 years in “the Message”, the name of the group of people (cult) following the teachings of William Marrion Branham, John has dedicated his life towards helping those who are still in this cult, and to those who are no longer bound but serving Jesus Christ with many questions. His goal is to remind both groups that we serve a living God who does not look to any organization, doctrine, mystery, or gift of the Spirit; we serve a God who looks at the heart.

His main purpose is to point others back to the Bible, which is the Absolute. All words of men may fail, but the Word of God will never fail. We should put our hearts and minds back on Jesus Christ, who died on the cross so that ALL could be saved by grace through faith.

Seek Ye The Truth started as a central place for all cult followers to ask the questions openly and anonymously, many of which they had in their hearts and minds for several years and were afraid to ask. The original goal was to go "hand in hand" with the local pastors, spreading the answers and vindicating the teachings of William Marrion Branham.

As research started to progress, more false teachings were found than truths. More prophecies had failed than had succeeded. None could be proven. Bible teachings came from Gnostic texts and other strange beliefs, and did not line up with the Word of God. Cult pastors had no answer.

While some live normal lives walking "middle ground," many are starting to become very hurt and abused. Many suffer depression. Physical and sexual abuse, and self-condemnation stories started surfacing.

Over time, Seek Ye The Truth slowly transformed from a site of questions into a site dedicated to help those in need. There are almost two million cult followers of William Branham around the world, making it larger than some of the other cult followings, and there are almost no support groups for those desperately seeking help. Please join us as we help others.

God Bless You!